

English Français Deutsch Italiano

PRECAUTIONS

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE PROCEEDING
* Please keep this manual in a safe place for future reference.

WARNING
Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from electrical shock...

Do not open
This device contains no user-serviceable parts. Do not open the device or attempt to disassemble the internal parts or modify them in any way...

Fire warning
Do not put burning items, such as candles, on the unit. A burning item may fall over and cause a fire.

CAUTION
Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of physical injury to you or others, or damage to the device or other property...

Location
Do not place the device in an unstable position where it might accidentally fall over. Do not place the device in a location where it may come into contact with corrosive gases...

Connections
Before connecting the device to other devices, turn off the power for all devices. Before turning the power on or off for all devices, set all volume levels to minimum...

Handling caution
Do not insert your fingers or hands in any gaps or openings on the device. Do not operate the device if the sound is distorting. Prolonged use in this condition could cause overheating and result in fire...

UNPACKING
Unpack the contents and confirm that all the following items are included: Speaker x 2, Bracket x 2, Retaining knob x 4, Terminal cover x 2, Terminal cover screw x 4, Owner's Manual (this manual), SPECIFICATIONS

1 MOUNTING THE SPEAKERS
To wall/ceiling mount the speakers, use the included brackets. Before installing the speakers, ensure that the mounting location is sufficiently strong.

2 SPEAKER CABLE CONNECTION AND TRANSFORMER SETTING
Make sure the amplifier is switched off before making any connections.

CONNECTIONS
Connect speaker cables between the rear input terminals of the speakers and the output terminals of the amplifier.

CONNECTING AND SETTING
To change the angle of the speaker, slightly loosen the two retaining knobs. Angle the speaker for ease of connection, and then secure firmly with the retaining knobs.

OVERLOAD PROTECTION CIRCUIT
If input overload is detected, the speaker system will be automatically muted. When normal input level is resumed, sound will be output again.

REFINISHING THE FRONT GRILL
The front grill can be removed for refinishing/painting by removing the retaining pins at the top and bottom of the speaker...

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION
* Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

AVERTISSEMENT
Veuillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-dessous pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'un choc électrique...

Ne pas ouvrir
Cet appareil ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'appareil et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes...

Prévention contre les incendies
Ne placez pas sur l'appareil des objets présentant une flamme, tels que des bougies. Ceux-ci pourraient se renverser et provoquer un incendie.

ATTENTION
Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessure corporelle, à vous-même ou votre entourage...

Emplacement
Ne placez pas l'appareil dans une position instable afin d'éviter qu'il ne se renverse accidentellement. Ne disposez pas l'appareil dans un emplacement où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs...

Connexions
Avant de raccorder l'appareil à d'autres dispositifs, mettez toutes les unités concernées hors tension. Avant de mettre un appareil sous hors tension, il faut d'abord régler son volume sonore sur le niveau minimal.

Précautions de manipulation
Ne glissez pas les doigts ou les mains dans les fentes ou les orifices de l'instrument. N'utilisez pas l'appareil en cas de distorsion du son. Une utilisation prolongée dans cet état peut provoquer une surchauffe, voire un incendie.

Yamaha cannot be held responsible for damage caused by improper use or modifications to the device.

DEBALLAGE
Après le déballage, assurez-vous que les articles suivants sont présents: Haut-parleur x 2, Patte de fixation x 2, Bouton x 4, Cache du bornier x 2, Vis du cache du bornier x 4, Guide de l'opérateur (ce document), SPECIFICATIONS

1 INSTALLATION DES HAUT-PARLEURS
Pour l'installation au mur ou au plafond des haut-parleurs, utilisez les pattes de fixation livrées avec ces dernières. Avant d'installer les haut-parleurs, assurez-vous que l'emplacement choisi est suffisamment solide pour supporter le poids des haut-parleurs.

2 BRANCHEMENT DU CABLE DE HAUT-PARLEURS ET DE L'AMPLIFICATEUR
Avant de réaliser les raccordements, assurez-vous que l'amplificateur est éteint.

RACCORDEMENTS
Raccordez les bornes d'entrée situées sur la face arrière des haut-parleurs aux bornes de sortie des haut-parleurs situés sur l'amplificateur en utilisant les câbles de haut-parleurs.

CONNECTING AND SETTING
To change the angle of the speaker, slightly loosen the two retaining knobs. Angle the speaker for ease of connection, and then secure firmly with the retaining knobs.

OVERLOAD PROTECTION CIRCUIT
If input overload is detected, the speaker system will be automatically muted. When normal input level is resumed, sound will be output again.

REFINISHING THE FRONT GRILL
The front grill can be removed for refinishing/painting by removing the retaining pins at the top and bottom of the speaker...

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN
* Bitte haben Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, damit Sie später einmal nachschlagen können.

WARNUNG
Beachten Sie stets die nachfolgend beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden...

Öffnen verboten!
Dieses Gerät enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen...

Brandschutz
Stellen Sie keine brennenden Gegenstände (z. B. Kerzen) auf dem Gerät ab. Ein brennender Gegenstand könnte umfallen und einen Brand verursachen.

VORSICHT
Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder aber Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen zu vermeiden...

Aufstellort
Achten Sie auf einen sicheren Stand des Geräts, um ein unabsichtliches Umstürzen zu vermeiden. Platzieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es in Kontakt mit korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft gelangen könnte...

Verbindungen
Bevor Sie das Gerät an andere elektronische Komponenten anschließen, schalten Sie alle Geräte aus. Stellen Sie zunächst alle Lautstärkeregler an den Geräten auf Minimum, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten.

Vorsicht bei der Handhabung
Stecken Sie nicht Ihre Finger oder Hände in Schlitze oder Öffnungen am Gerät. Betreiben Sie das Gerät nicht so, dass der Klang verzerrt ist. Längere Verwendung in diesem Zustand kann zu Anheftung und Brandgefahr führen.

MONTAGE DER LAUTSPRECHER
Verwenden Sie bei der Wand-/Deckenmontage der Lautsprecher die mitgelieferten Halterungen. Stellen Sie vor der Montage der Lautsprecher sicher, dass der Montageort ausreichend tragfähig ist.

LAUTSPRECHERKABELANSCHLUSS UND UMFORMEREINSTELLUNG
Stellen Sie sicher, dass der Verstärker ausgeschaltet ist, bevor Sie die Anschlüsse herstellen.

ANSCHLÜSSE
Verbinden Sie die Eingänge an der Rückseite der Lautsprecher und die Ausgänge des Verstärkers mit den Lautsprecherkabeln.

CONNECTING AND SETTING
To change the angle of the speaker, slightly loosen the two retaining knobs. Angle the speaker for ease of connection, and then secure firmly with the retaining knobs.

OVERLOAD PROTECTION CIRCUIT
If input overload is detected, the speaker system will be automatically muted. When normal input level is resumed, sound will be output again.

REFINISHING THE FRONT GRILL
The front grill can be removed for refinishing/painting by removing the retaining pins at the top and bottom of the speaker...

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE
* Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

AVVERTENZA
Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Non aprire
Questo dispositivo non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire il dispositivo né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni...

Esposizione al fuoco
Evitare i luoghi esposti a vibrazioni costanti. Utilizzare gli utensili richiesti per installare il dispositivo. Ispezionare periodicamente il dispositivo.

ATTENZIONE
Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni al dispositivo o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Posizione
Non collocare il dispositivo in posizione instabile, per evitare che cada. Non collocare il dispositivo in una posizione che comporti il rischio di contatto con gas corrosivi o aria salmastra per evitare possibili malfunzionamenti.

Collegamenti
Prima di collegare il dispositivo ad altre apparecchiature, spegnere tutti i dispositivi interessati. Prima di accendere o spegnere i dispositivi, impostare al minimo i livelli del volume.

Precauzioni di utilizzo
Non introdurre le dita o le mani nelle aperture del dispositivo. Non utilizzare il dispositivo se il suono risulta distorto. Un utilizzo prolungato in tali condizioni potrebbe causare surriscaldamenti con conseguente rischio di incendio.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al dispositivo.

RIMozione DELL'IMBALLAGGIO
Liberare il contenuto dall'imballaggio e assicurarsi che tutti i seguenti articoli siano inclusi: Altoparlanti x 2, Staffe x 2, Pommeli di ritengo x 4, Coperchi dei terminali x 2, Viti per coperchi dei terminali x 4, Manuale di istruzioni (il presente manuale), SPECIFICATIONS

1 MONTAGGIO DEGLI ALTOPARLANTI
Per montare gli altoparlanti alla parete/soffitto, usare le staffe incluse. Prima di installare gli altoparlanti, assicurarsi che il punto di montaggio offra garanzie di solidità sufficienti.

PRESTAZIONI DI TENUTA ALL'ACQUA
Gli altoparlanti sono progettati per essere impermeabili al contatto con l'acqua, purché questo avvenga entro un'inclinazione di 60° rispetto alla verticale su entrambi i lati (IPX3). L'altoparlante può essere installato all'esterno sotto al cornicione/grondaia...

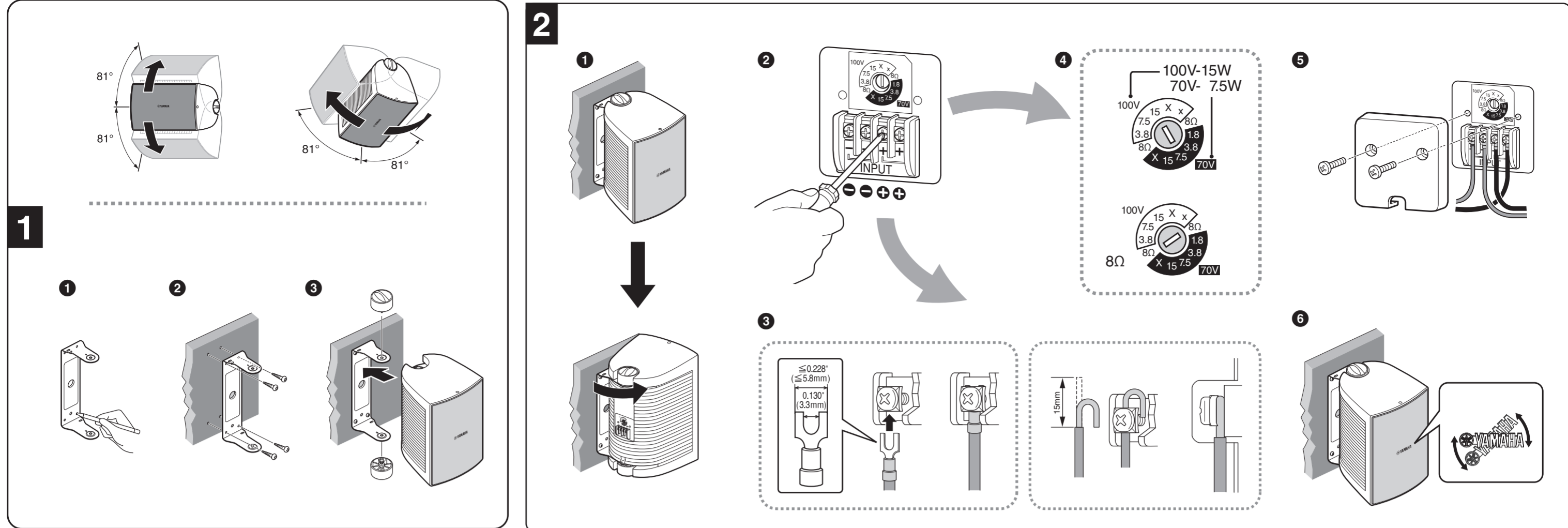
2 COLLEGAMENTO DEL CAVO PER ALTOPARLANTE E IMPOSTAZIONE DEL TRASFORMATORE
Prima di eseguire qualsiasi collegamento, assicurarsi che l'amplificatore sia spento.

COLLEGAMENTI
Collegare i cavi degli altoparlanti tra i terminali di ingresso posteriori di questi ultimi e i terminali di uscita dell'amplificatore.

CONNESSIONE E REGOLAZIONE
Per modificare l'angolo dell'altoparlante, allentare leggermente i due pomelli di ritengo. Inclinare l'altoparlante per facilitarne il collegamento, quindi fissarlo saldamente con i pomelli di ritengo.

CIRCUITO DI PROTEZIONE DA SOVRACCARICHI
Se viene rilevato un sovraccarico in ingresso, il sistema degli altoparlanti viene automaticamente silenziato. Una volta ripristinato il normale livello in ingresso, gli altoparlanti ricominceranno ad emettere il suono.

RIFINITURA DELLA GRIGLIA FRONTALE
Per rimuovere la griglia frontale a scopo di eseguire rifiniture/verniciature, togliere le spine di ritengo nella parte superiore ed inferiore dell'altoparlante, prestando attenzione a non romperle.



Español

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR
* Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

ADVERTENCIA
Siempre siga las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

No abrir
Este dispositivo contiene piezas cuyo mantenimiento no puede realizar el usuario. No abra el dispositivo ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos.

Advertencia sobre el fuego
No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse y provocar un incendio.

ATENCIÓN
Siempre siga las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir lesiones físicas o de dañar el dispositivo u otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Colocación
No coloque el dispositivo en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.

Antes de cambiar el dispositivo de lugar, desconecte todos los cables. Consulte siempre al servicio técnico cualificado de Yamaha si la instalación del dispositivo requiere algún tipo de obra, y asegúrese de tener en cuenta las siguientes precauciones.

Conexiones
Antes de conectar el dispositivo a otros dispositivos, desconecte la alimentación de todos ellos. Antes de apagar o encender los dispositivos, baje el volumen al mínimo.

Precaución en el manejo
No introduzca los dedos ni las manos en ninguno de los huecos o aberturas del dispositivo. No utilice el dispositivo si el sonido se escucha distorsionado. Si se utiliza el dispositivo de forma prolongada en estas condiciones, podría producirse un calentamiento y, posteriormente, un cortocircuito.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al dispositivo.
DESEMBALAJE
Tras el desembalaje, inspeccionar el contenido para comprobar que están los siguientes elementos Altavoz x 2, Soporte x 2, Rueda de sujeción x 4, Tapa de terminales x 2, Tornillo de tapa de terminales x 4, Manual de instrucciones (este manual), SPECIFICATIONS
* Cable del altavoz no suministrado.

1 MONTAJE DE LOS ALTAVOCES
Para el montaje en la pared o en el techo de los altavoces, usar los soportes que se incluyen. Antes de instalar los altavoces, compruebe que la posición de montaje es lo bastante resistente.

2 CONEXIÓN DEL CABLE DE LOS ALTAVOCES Y AJUSTE DEL TRANSFORMADOR
Antes de realizar las conexiones, asegurarse de que el amplificador está apagado.
CONEXIONES
Conectar los cables de los altavoces entre los terminales de entrada de la parte trasera de los altavoces y los terminales de salida del amplificador.

RESISTENCIA AL AGUA
Los altavoces están diseñados para resistir el impacto de agua a hasta 60° de temperatura en cada lado desde una posición vertical (IPX3). El altavoz puede instalarse en exteriores, debajo de voladizos, evitando el contacto directo con la lluvia.

2 MONTAJE DINAMICOS
Usar el símbolo de YAMAHA en función de la posición de los altavoces.
CIRCUITO DE PROTECCIÓN DE SOBRECARGA
Si se detecta una sobrecarga de entrada, el sistema de altavoces se silenciará automáticamente.

ACABADO DE LA REJILLA FRONTAL
La rejilla frontal puede desmontarse para retocar o pintarla, retirando los pasadores de fijación de las partes superior e inferior del altavoz, procurando no dañarlos. Consulte DIMENSIONS en SPECIFICATIONS para ver la posición de estos pasadores (Retaining pin).

Русский

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ
* Сохраните это руководство, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов, всегда соблюдайте основные правила безопасности, перечисленные далее. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

Не открывать
В данном устройстве нет компонентов, которые должен обслуживать пользователь. Не следует открывать устройство или пытаться разбирать его, а также каким-либо образом модифицировать его внутренние компоненты.

Береж от огня
Не ставьте на инструмент предметы, являющиеся источником открытого огня, например свечи. Горящий предмет может упасть и стать источником возникновения пожара.

ВНИМАНИЕ
Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также во избежание повреждения устройства и другого имущества, всегда соблюдайте основные правила безопасности. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

Место установки
Во избежание случайного падения устройства не оставляйте его в неустойчивом положении.

Подключения
Перед подключением данного устройства к другим устройствам выключите питание на всех устройствах. Перед включением или отключением питания на всех устройствах установите минимальный уровень громкости.

Правила безопасности при эксплуатации
Не вставляйте пальцы или руки в отверстия на устройстве. Не используйте устройство при искажении звука. Длительное использование устройства в таком состоянии может привести к перегреву и возгоранию.

Распаковка
Перед распаковкой проверьте наличие следующих деталей в комплекте поставки: динамик x 2, кронштейн x 2, ручка x 4, крышка замков x 2, винт для крышки замков x 4.

1 МОНТАЖ ДИНАМИКОВ
Использовать прилагаемые кронштейны для настенного/потолочного монтажа динамиков. Перед установкой динамиков убедитесь, что монтажная поверхность достаточно прочная.

2 ПОДСОЕДИНЕНИЕ КАБЕЛЕЙ ДИНАМИКА И НАСТРОЙКА ТРАНСФОРМАТОРА
Перед выполнением любых соединений обязательно отключите усилитель.
СОЕДИНЕНИЯ
Используйте внешние входные зажимы для параллельного подсоединения к усилителю.

ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ
Динамики имеют водонепроницаемую конструкцию, которая защищает от попадания на них капель воды под углом до 60° от вертикального положения (с обеих сторон) согласно классу IPX3. Динамики можно расположить под навесом крыши, защищающим их от прямого попадания дождя.

2 ПОДСОЕДИНЕНИЕ КАБЕЛЕЙ ДИНАМИКА И НАСТРОЙКА ТРАНСФОРМАТОРА
Перед выполнением любых соединений обязательно отключите усилитель.
СОЕДИНЕНИЯ
Используйте внешние входные зажимы для параллельного подсоединения к усилителю.

2 ПОДСОЕДИНЕНИЕ КАБЕЛЕЙ ДИНАМИКА И НАСТРОЙКА ТРАНСФОРМАТОРА
Перед выполнением любых соединений обязательно отключите усилитель.
СОЕДИНЕНИЯ
Используйте внешние входные зажимы для параллельного подсоединения к усилителю.

ПОВТОРНАЯ ОТДЕЛКА ПЕРЕДНЕЙ РЕШЕТКИ
Переднюю решетку можно снять для повторной отделки или окраски, вынув закрепляющие штифты в верхней и нижней частях динамика, соблюдая осторожность, чтобы не сломать их. Для получения информации о положении этих штифтов см. пункт DIMENSIONS в разделе SPECIFICATIONS (Retaining pin).

中文

注意事项

请在操作使用前, 首先仔细阅读下述内容
* 请将本说明书存放在安全的地方, 以便将来随时参阅。

警告
为了避免因触电、短路、损伤、火灾或其它危险可能导致的严重受伤甚至死亡, 请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况:

请勿打开
本乐器不含任何用户可自行修理的零件。请勿打开本设备或试图拆卸其内部零件或进行任何方式的改造。

火灾
请勿在设备上放置燃烧着的物体, 比如蜡烛。燃烧的物体可能会倾倒并引发火灾。

小心
为了避免您或周围他人可能发生的人身伤害、设备或财产损失, 请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况:

安放位置
请勿将本设备放在不稳定的地方, 否则可能会导致突然翻倒。

连接
将本设备连接到其它设备之前, 请关闭所有设备的电源开关。在打开或关闭所有设备的电源开关之前, 请将所有音量都调到最小。

小心操作
请勿用手指或手插入本设备的任何空隙或开口。如果声音失真, 请勿使用本设备。在这种状态下继续使用可能会导致过热并造成火灾。

拆外包装
拆外包装, 确认下列物品完整无缺: 音箱 x 2, 托架 x 2, 固定旋钮 x 4, 端子盖 x 2, 端子盖螺钉 x 4。

1 安装音箱
若要安装音箱到墙壁/天花板上, 请使用附带的托架。安装音箱以前, 请确保安装位置强度足够。

2 音箱电缆连接和变压器设定
将托架作为模板, 在安装区域标出主要孔槽的位置 (M5 四处, M10 两处)。

防水性能
根据设计, 音箱对于从垂直方向对任意一侧形成的高达 60° 的水冲击具有防水性能 (IPX3)。

2 扬声器电缆的连接和变压器的设定
连接时, 请务必先关闭电源。
连接
通过音箱电缆连接音箱的输入端子和放大器的输出端子。

Table with 6 columns: Component Name, Pb, Hg, Cd, Price (¥), PAB, PABD. Lists components like External Case, Speaker Unit, and Retaining Pin.

日本語

安全上のご注意

ご使用の前に、必ずこの「安全上のご注意」をよくお読みください。
ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、お客様やほかの方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。

記号表示について
この製品や取扱説明書に表示されている記号には、次のような意味があります。

警告
この表示の欄は、「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。

注意
この表示の欄は、「傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される」内容です。

「警告」と「注意」について
以下、誤った取り扱いをすることで想定される内容、危害や損害の大きさや切迫の程度を示すために、「警告」と「注意」に区分して掲載しています。

分解禁止
この機器の内部を開けたり、内部の部品を分解したり改造したりしないでください。

火に注意
この機器の上をろうそくなど火気のあふるものを置かないでください。

注意
この機器の重量に十分に注意してください。落下防止のために取付金具に市販の落下防止ワイヤーをご使用ください。

設置
不安定な場所に置かない。お部屋の傾斜して設置したり、お客様やほかの方々への危害を生じたりする原因となります。

取り扱い
この機器を組み合わせて使う(パワーアンプ)の出力レベルを必ず確認してください。

接続
ほかの機器と接続する場合は、すべての電源を切った上で行ってください。

1 スピーカーの取り付け
付属の取付金具を使って、壁や天井にスピーカーを取り付けます。

2 スピーカーケーブルの接続とトランスの設定
接続するときは、必ずアンプの電源を切ってから行ってください。

2 スピーカーケーブルの接続とトランスの設定
接続するときは、必ずアンプの電源を切ってから行ってください。

2 スピーカーケーブルの接続とトランスの設定
接続するときは、必ずアンプの電源を切ってから行ってください。

2 スピーカーケーブルの接続とトランスの設定
接続するときは、必ずアンプの電源を切ってから行ってください。

2 スピーカーケーブルの接続とトランスの設定
接続するときは、必ずアンプの電源を切ってから行ってください。

2 スピーカーケーブルの接続とトランスの設定
接続するときは、必ずアンプの電源を切ってから行ってください。

2 スピーカーケーブルの接続とトランスの設定
接続するときは、必ずアンプの電源を切ってから行ってください。

2 スピーカーケーブルの接続とトランスの設定
接続するときは、必ずアンプの電源を切ってから行ってください。

2 スピーカーケーブルの接続とトランスの設定
接続するときは、必ずアンプの電源を切ってから行ってください。

2 スピーカーケーブルの接続とトランスの設定
接続するときは、必ずアンプの電源を切ってから行ってください。

2 スピーカーケーブルの接続とトランスの設定
接続するときは、必ずアンプの電源を切ってから行ってください。